

лишь подумать, как мой гнев закипает с новой силой».

Пока Изегрим говорил, Лису хватило времени, чтобы придумать, как же ему спастись. Выставив вперед свободную руку, он просунул ее Волку между ног и изо всех сил ухватил его за яички. Лис так крепко сжал гениталии, что Волк громко завыл от боли, и тогда Лис быстро выдернул руку из волчьей пасти. От нестерпимой боли Волк рычал и вопил во все горло, он стал харкать кровью и даже обкакался.

### Как Волк Изегрим был побежден, как закончился поединок и как Лису оказывали почести победителя

От боли в паху Волк мучился гораздо сильнее, чем от рези в глазах. Во время поединка он потерял столько крови, что сейчас был почти без сознания. От ранений он так ослабел, что не мог держаться на ногах. Рейнард бросился на него, схватил его за ноги и поволок по арене, чтобы все могли видеть его победу. При этом он продолжал наносить Волку сильные удары. Друзья Изегри-ма опечалились и в своем горе обратились к королю, чтобы он решил исход битвы. Король дал свое согласие, и тогда распорядители поединка, Леопард и Рысь, объявили противникам:

«Милорд король хочет говорить с вами. Его волею ваш поединок завершен. Он желает, чтобы вы передали это дело в его руки, и он разрешит ваше противостояние. Потому что гибель любого из вас стала бы большим бесчестьем для обеих сторон. Честь следует блюсти и на поле сражения. Все звери, кто видел ваш поединок, присуждают победу тебе», – сказали они, обращаясь к Лису.

«Я приношу им за это свою благодарность, – сказал Лис. – Я исполню любую королевскую волю. Победа – моя, а большего мне и не надо! Пусть ко мне подойдут мои друзья, и мы решим, как нам следует поступить».

Друзья Лиса тотчас поспешили к нему. В серьезных делах всегда разумнее воспользоваться подсказкой и советом своих близких. Поэтому к Лису подошли госпожа Слоскад, ее муж Барсук Гримберт, госпожа Рюкенейв с двумя своими сестрами, Бителнос, Фулромп, два ее сына, и дочь Хатенетта, Летучая Мышь, Ласка и еще около двадцати зверей, которые никогда бы не признались в дружбе Рейнарду, если бы он проиграл сражение. Так всегда бывает, что все почести и восхваления достаются победителю, к побежденному никто и не подойдет по своей воле. К Лису пришли также Бобр и Выдра со своими женами – Пантекрет и Ордегейль. Были там еще Хорек, Куница, Мышь и Белка, и еще многие, которых и не упомянуть. И все из-за того, что он оказался победителем. Были среди этих зверей и такие, кто прежде жаловался на Лиса, теперь же они называли себя его ближайшими родичами и выказывали самую большую радость. Так устроен мир. Тот, кто богат и высоко вознесся на колесе фортуны, у того огромное множество друзей и родных, которые готовы помочь ему распорядиться своим богатством. Тот же, кто беден и в нужде, кто страдает от болезни, у того едва ли найдется лишь несколько близких. Все стараются держаться от него подальше.



Устроили звери Лису пышный прием, музыканты дули в трубы и свистели в свирели, а все говорили ему:

«Любимый племянник, мы благодарим Бога за то, что ты вышел победителем! Мы так боя-